



SEMANARI FESTIU \* SE PUBLICA TOTS ELS DISAPTES

Chalero machor: SERAFIN SEBOLLINO CHORRISPLES :  
 Redactó y Administració: Doctor Moliner, 3.-Teléfono 11102



Suscripció en València, no s' en admitix :  
 Fora: 2 pesetes, trimestre; 3, semestre; 6, añ.

## LA EDAT DE LES DONES



—¿Y vosté cuánts anys té?

—Fa dos anys en tenia 36. L' añ pasat día qu' en tenia 35. Ara, pues, en dec tindre 34.



## Efemérides valencianes

- 3-Maig-1845.—Alarma en la fábrica de Tabacos per la notícia de que ardia el gas, y al aglomerarse los operarios para cixir, mortea dotse olegaes.
- 4-Maig-1890.—Arriba a nostre port el vapor "Mirantol". Porta una exposició de pinturas y obiectes artísticos.
- 5-Maig-1102.—Els musulmans entren en València.
- 6-Maig-1816.—Donen garrot a Julián Aparicio y a Miguel Añón, vems d' Alcalá de Chivert.
- 7-Maig-1816.—A les 8 del mati donen garrot en el Mercat als paisans José Rodríguez, Agustí Serrano, Francisco Fernández y Ramón García, per lladres y asesins.
- 8-Maig-1707.—Entra en València l'exèrcit de Felip V.
- 9-Maig-1839.—Ix el sol al cap de 24 dies consecutius qu' está plovent en tota la regió valenciana.

## Allipebre semanal

- ¿Qué hay, Dimonio?
- ¿Eres Coyote?
- En cuerpo y alma.
- ¿Alma mía!
- Eso te creyes tú, pero tocarás raspas.
- Ya veremos. Aacucha.
- Aacucha.
- ¿Cómo te van las lesiones?
- ¿Qué lesiones?
- Las que resibiste (la semana pasada en motivo de la trifulca que tovisteis en el porje).
- ¿Quína trifulca y quín porje?
- ¡Oy!... ¡Che!... ¡Tú may may?
- ¿Y tú tienes pare viu?
- ¡Hablamos en formalidat, si u sí?
- Venga, vaya; si. Pos mis lesiones no fueron nada. ¡Tengo poll de gos!
- En tal que no rabies...
- No hay cuidao. Si hobieras estao l' otro día en la enfermería de la plasa t' hobieras baquerado de risa.
- ¿Qué pasó?
- Un torero, el Migrana chico, que foé cogido por un toro y hobió el doctor Serra que cortarl una pesuña.
- ¿Y eso es motivo de risa?
- Eso, no; pero lo gracioso es que al ver el torero la operación qu' estaba haciendo don Paco Serra, va y escomensa a cantar: Serra, Serra, serraor, que ton pare es llauror...
- ¿Che, Coyote! ¡Estás más mataor qu' ese de la serra.



—Ya sap que per vosté me fio músic.  
—Bueno; pues faea el favor de no tocar.

## VALENCIANS ILUSTRES

### AUSIAS MARCH

Com tots els valors positius del che-nal saber humà, també la patria del gran poeta Ausias March ha segut disputa per altres pobles qu' el nostre, y per català haguera pasat de no dir-

mos ell mateixa, en dos dels seus magnífics cants, qu' era naixcut en València. Pero ya que la patria no, se li disputa l' idioma en qu' escrigué, prenent que fora el català, sin-se tindre en conte, els que que tal sostenen, que tant el català com el mallorquí y el valencià son fills del llemosí y que quant més es remontem als seus oriches, més es confundixen els tres idiomes en la llengua mare. Pero deixem estes consideracions, per no ser d' este lloc, y anem a lo nostre.

Ausias March naixqué en València; no es sap, a punt fixo, en quina fecha, pero es supón que fon en l' añ 1395.

Igual occurix en la fecha de la seua mort, que mentres hia qui afirma que ocurri el dia 4 de Novembre de 1458, altres biógrafos diuen que fon en 1461.

Foren sous pares Pere March, també poeta, y Leonor Ripoll, y fon se-fior de Beniarjó, prop de Gandia.

La lectura de les seues obres de-mostra la gran afició que nostre poeta tenia per tota classe d' estudis y que coneixia a fondo les obres de Dan-te y de Petrarca, hasta el punt de que alguns el tingueren per el Petrarca dels provensals.

De la seua valla com a poeta dona se el fet de que en tota época s' ha-chen ocupat d' ell autors ilustres, en-

tre altres, Lope de Vega, Quevedo y Menéndez y Pelayo, tractantlo tots en encomio.

Els seus "Cants d' Amor, Morals, Espirituals y de Mort" foren traduïts al castellà y al llatí, y l' imitaren, no ya poetes ca-

talans com Torroella, Pe-re Srafi, Fe-rer Guisona Juan Pujol y altres, sin-castellans com Garcilla-so y Gutiér-rez de Cetina y Boscán que fon el seu primer imitador.

Els seus "Cants" están dedicats, cas en absolut, a una noble de-ma que li dien Teresa Bon, de qu's enamoró un Divendre Sant, al vó-rela en una

iglesia. Les seues obres manuscrites es conserven en la Biblioteca Nacional, de Paris, unes, y altres en la Biblioteca de la abbat de Perpiñán, en la de El Escorial, en la Nacional de Madrid, en la particular del Real Palacio de Madrid, en la Provincial y universitaria de València, en la de la Universitat de Saragosa, en la del "Institut d' Estudios Catalans, de Barcelona, en la de sir Thomas Philips, de Cheltenham (Inglaterra), en el Ateneo Barcelonés y en la biblioteca de la Societat Hispánica de América, en Nova York.

Fon, en compaña dels castellans Juan de Mena y Jorge Manrique l' únic poeta qu' es salva del olvit en que caigueren els escriptors de la Edad Mitja, y el sèlbre Honorato Juan, obispo de Osma, completaba la educació del princip Carlos, fill de Felip II, il·lustrant y comentant les poesies del gran poeta valencià.

—Es que me resiento de la to-cata del dijoves pasao.

—Bueno, y do política, ¿qué?

—Pos de política, na. El país está tranquilo.

—Pos a mi m' han dicho...

—T' han engañao.

—Pos he sentido...

—Todo es mentira.

—Pero si no me dejas acabar.

—Es mentira, mentira y men-

tira. ¿No desian que l' Alcalde demittia? Pos mentira. ¿No di-ñan que pagarían a los em-pleaos monosipales con aumento? ¿Pos mentira! ¿No desian que Carreras?...

—¿Mentira también?

—¿Más mentira que todo! Y como hoy no estoy en ganas de charrar ni d' haserne un brote, finaliso definiéndome, como los



El picaor.—¿Y pera mi no hia un parapeto?

## Dihuen per ahí...

...que en el Ateneo Mercantil reina gran rebombori, per si don Mariano, per si don Ricardo.

...que don Mariano llavora per un altre Ateneo.

...que don Ricardo no les té l'otes en la chent qu' el seguir.

...que don Mariano se prepara pera una lucha electoral.

...que la empleata del Aehun-tament tenen la seguriat de son triunfo definitiu.

...que el partit valencianiste aspira a un puesto en les próxi-mes eleccions a diputats.

...que Ignasi Villalonga se sent capàs, no de sentarse en un es-caño del Congrés, sino de chi-tarse en el banco azul.

...que ls vehins de la Baixá de San Frances pensen ferli un homenache al Marqués de Sobelo.

...que la Sara Fenor vol fir-mar el contracte en la Empresa de Rusafa pera deu anys.

...que Fausto Hernandez Casa juana se mostra partidari de "Arrós en res".

...que als cómics de Novelata els convenceria més una bona paella.

probombres del día,

—¿Coyote!

—¿Che, Coyote!...

...un hetaira que conosco yo y que siempre va con una perilla fun-dida, a causa de las trompadas que resibe conndo está calomo-lana, pongo punto final y d' han-da la otra.

—Aacucha.

—¡Abur!

## DE PAELLA

D' "El Liberal" de la villa del oso del madroño:

"Señora joven, guapa, necesi-ta 200 pesetas caballero; niños "peras" no. Seriedad. Conchi-ta..." etc.

Esta Conchita es digna dis-pula de la Nasia.

També d' "El Liberal":

"Joven extranjero, guapo, de-searía protección señora o seño-rita distinguida; no importa fi-sico ni edad..." etc.

Este está per lo positiu: pe-setes, pesetas y pesetas. Lo de-més es música, ¿no?

Miren, pues, esto atre:

"Jovencito intimaría señora viuda desinteresadamente."

Pero, el desinterés, ¿per parl de quí?

¡Vacha telegrama!

"Lisbou.—Los médicos han



—Per fi te veig rendit als meus peus.  
—Als teus peus, sí; pero rendit, no.



## CANSONS VALENTIANES



Pera bon raim, Xixona;  
pera figues, Ontinent;  
pera gayatos, Corbera;  
pa taronches, Carcaixent.

El día que yo vaig naixer,  
naqueren les meues penes,  
y allà on yo vaig per el mon  
elles m'acompanyen sempre.

Té tot el que pel mon passa  
dos dies grans a pes d'ora,  
el primer es quan se casa  
y el segon es quan se mor.

Cuan la llum anuncia el dia  
s' enamora dels teus ulls;  
y es que sap que la victòria  
sempre te la emportes tú.

examinado un caso que les ha  
preocupado durante unos días.

Se trata de una muchacha  
(hasta hace poco lo ha sido), que  
comenzaba a presentar caracte-  
res extraños. Después de un aten-  
to examen, los doctores portu-  
gueses han dictaminado que se  
había operado en la joven un  
cambio de sexo, hasta el punto  
que desde ahora sería preciso ca-  
talogarla en el masculino."

¡Home, per l' amor de Deu  
que aenhem de dinar, caram!

¡Agárrat, Huijo!

"Un hombre, amargado de la  
vida, desea gozar las dulzuras  
del amor intimando con señora  
de posición, viuda e independien-  
te. Reserva absoluta. Formali-  
dad."

¡Desicha gochar les dolsons de  
l' amor... o els plaers que pro-  
porcionen les pesetes? ¡Signe  
franc!

### Una petisió

Samuel está en un chui oral,  
y no per el seu gust. Es que  
sinse éll no poden fer res. Es  
l'acusat.

Después de un sever interro-  
gatori del president, Samuel ex-  
clama:

—Demane que el chui se apla-  
se per huit dies.

—Y aixó? ¡Per qué?—fa el  
president.

—Perque hui el veig de molt  
mal humor.



—Ara volta el socorrié. chermá,  
que hui no porte res solt.

## MAMÁ... YO QUIERO UN NOVIO

TANGO CANCION

(LLETRA AUTENTICA)

Mamá, yo quiero un novio  
que sea milonguero,  
guapo y compradón  
que no se ponga gomina  
ni fume tabaco inglés,  
que "pa" hablar con una mina  
sepa el chamuyo al revés,  
mamá, si encuentro ese novio  
juro que me pianto aunque te  
enojés.

Ayer un mozo elegante  
con pinta de distinguido,  
demostrando ser constante  
desde el taller me ha seguido,  
mas cuando estuvo a mi lado  
me habló como un caramelo,  
del sol, la luna y el cielo  
y lo planté con razón.

Mamá, yo quiero un novio  
que sea milonguero,  
guapo y compradón,  
de los del gaño ladeao,  
trecilla en el pantalón,  
que no sea un ahmidonao  
con perfil de medallón.  
Mamá... yo quiero un novio  
que al bailar se arrugue  
como un bandoneón.

En el número próximo parodia de LA LOLA

(PARODIA)

Mamá, yo quiero un novio  
que seya cheperudo,  
coixo y mal fachao;  
que no se llave la cara,  
ni se despulle al dormir,  
que tire perdigonadas  
cuant se pose a discutir.  
Mamá, si encuentro ese novio,  
juro que me voy a divertir.

Ayer un mozo de cuerda,  
con pinta de distinguido,  
demostrando ser un... troncho  
dende el clote m' ha seguido.  
Mas coando estuvo a mi lao,  
me habló de mil tonterías,  
y me lo dejé plantao,  
propet de las platerías.

Mamá, yo quiero un novio  
que seya cheperudo,  
coixo y derringlao,  
de los de aspardeña blanca,  
y el culero apedasao;  
que seya un tipo punchoso,  
que parezca un margallón.  
Mamá yo quiero un novio  
que al bailar se arrugue  
como un acordeón.

### Noticias locales

El tiempo.

Ayer amaneció un poco más  
tarde, lo que ocasionó un retra-  
so en la vida cotidiana.

El retraso, según Pigmalión,  
obedeció a que l' eje de la tie-  
rra es masa viejo y está algo  
rovellado.

Sería conveniente que li posa-  
ran una miquita d' olio.

¿Qué dise d' esto el señor Ca-  
talá?

Parece ser que nuestro esti-  
mo colega "The Times", en eso  
de jugar l' actitud gallarda de  
don Melquiades Alvares, li ha  
pasao lo mismo que al café.

¡S' ha colao!  
Lo sentimos.

Huésped, serio, vigoroso, con  
pasta, lo desea joven viuda con  
pocas pretensiones.

Pensión completa, a discreción.  
Abundantes y variados platos.  
Rasón, CHALA, 43.595.

A quien corresponda.

Ayer, al pasar el reportero que  
andilga estas rallas por la calle  
de Ribote, se sintió una vos fe-  
menina que li decía:

—"Escucha, rubio".

Y como justamente quien esto  
escribe no es rubio, sino d' un  
moreno braseta de París qu' en-  
canta, es quedó más corregudo  
que una mona.

¿Es esto razonable? ¿Hay rasón  
para ello? ¿Puede ser tolerado?

¿Eh, qué disen?

¡Pues entonces!...



El caball.—¡Kecuerdo! Corregaume el peto r.és  
cap' avall.

Ayuntamiento de Madrid

## REFRANS VALENTIANES



—Abans que haches de casar  
beni pensat ho has de pensar.

Si a mestre te vols ficar,  
deprén abans d' encañar.

El burro mencha gran  
cuan li apreta la fam.

Contra lo qu' es del comí  
no hía que guañe ningú.

Cuareana ventosa,  
collita granosa.  
Si masa vent fa,  
ni palla ni gra.

A Pepa la coixa,  
tot cuan veu se li antoixa.

Caballero, práctico en coestio-  
nes de novios, viudo de terceras  
nupcias, a' ofrese para lecciones  
prácticas a jovensita primera vo-  
lada.—CHALA, 41.

Gran alegría reina en casa de  
los señores Sistallets con moti-  
vo d' haber acabao la carrera  
su hija mayor con éxito bri-  
llante.

¡Como que ha guañao de pri-  
mer entuvio 45 pesetas!

Si sigue así será l' "asa" en-  
tre las de su clase.

Lo selebramos un muntón.

Manicura para jóvenes, gran  
práctica en sines.—CHALA, 13.

Cosas municipales:

El casco, los pantalones, la  
guerrera, la libreta d' apunta-  
ciones de denunciar, el llepis y  
la porra.

Mos comuniean de Valldeiron-  
cho que a' están cometiendo mu-  
chos embuchaos en la confección  
del senao electoral.

¿Ya estamos ahí?

¡Pero si eso de las elecciones  
va a ser un sueño!

Viuda, guapa, poco resistente,  
desea contraer matrimonio como  
Dios manda o sea como sea.

Es cosa que no tiene espora.  
—CHALA, 53.



—Quina peste deixa a potingos de  
perfumeria.





—Abí va la meua tarcheta de de-  
saffo. Estic dispost a matarlo a sa-  
biaes.  
—Ho veig difícil, perquè yo estic  
dispost a no soltar una peüta.



—Veus aquella rubia de allí?  
—Sí... Val un Perú.  
—Pues no et fies d'ella qu' es de  
cuidao.



—Yo li oferisc el meu amor pla-  
tónic.  
—No al vullc. El amor platónic es  
com el que pres venut, y después  
se chita sense sopar.



—Señoret: ¿U trac el desdichun?  
—Sí; traume la llet.



—Li advertisc, señoret, que a pe-  
sar dels meus anys no tinc un pel  
de tonto.  
—Sí; ya ao veu.



—¿Qué habem fet hui en la es-  
cola?  
—El mestre nos ha ensenat que  
nos ds matins, els chiquets, deuen  
sepillarse la roba y netejar-se el cal-  
ser.



—A los pies de usted, señora.

## A causa del temporal

A causa del imponente esta-  
do de la sequia mare, la Co-  
mandancia de Marina del Pe-  
relló ha ordenao vestir de gala  
a los guardas de terme.  
Las barquitas d' "El Saler"  
han reforao las amarras y las  
anguilas han tenio que tamar  
bicarbonato para no mareyarse.  
Infinidad d' asparrellóns han  
tenido que refugiarse en el cha-  
lete del maestro Serrano.  
El tiempo amenaza lluvia.  
Caen gotitas.

## BUQUE DESAPARECIDO

Valladolid.—Los ayudantes de  
"marina y parto" dan cuenta  
de ignorarse el paradero del  
hermoso buque "Camamirla", de  
la matrícula de Chiripiga y Ma-  
tapulga, Sociedad Limitada.  
Se teme haya naufragado y

se hayan ahogado los 606 pasa-  
jeros que en el sitado buque via-  
jaban.

## MAS DEL BUQUE DES- APARECIDO

Valladolid. — Para averiguar  
el paradero del buque desapare-  
cido, las otoridades del batallón  
infantil y un cabo de serenos  
se han dirigido a casa un' andi-  
vinaora llamada Társila.  
Esta lla ha dicho que "El Ca-  
mamirla" ha naufragao a la altu-  
ra del Cabo de Varna, chocando  
con un chiste de Muños Seca, d'  
esos tan chocantes.  
El cargamento de corcho que  
llevaba se fué todo al fondo del  
mar, asi como los 606 pasaje-  
ros, los 200 hombres de trepu-  
lación y una gosita d' aigües  
que li llamaban Tula.  
En Valladolid reina la más  
horrible consternación.

## DETALLES DEL NAU- FRAGIO

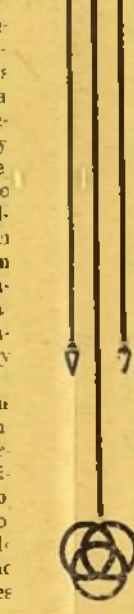
Valladolid.—Un superviviente  
que, nadando de asquenita, con-  
siguió llegar al puerto vallisolet-  
ano, mos ha referido la catás-  
trofe del Camamirla con todos  
los pelos y señales.  
Serian próximamente las cua-  
tro del matin (dice l' interfee-  
to) cuando el capitán del buque  
que se hallaba en el poente le-  
yendo LA CHALA, alvirtió que  
se nublaba el sol y que una nu-  
besilla negra aparecia en lonta-  
nansa a una velocidad de un  
40 HP.

¡Coreholis! (dijo el capitán  
amoellando el predilecto). Este  
se pone pudent. ¡A mí, mis lea-  
les marineros! ¡A mí, mis servi-  
dores! Redóblese la fuerza de las  
calderas, ansiéndase el motor de  
gas pobre, arriba las velas y  
abajo las candelas. En eso un  
golpe de mar n' ampuertó todas  
las velas menos dos. Al verse el  
barco a dos velas ampesó a en-  
besear como mos ocurre a mos-  
otros cuando leyemos un articu-  
lo de Ariño. El barco que puer-  
taba cargamento de corcho y va-  
selina, amenazaba sobosbar de  
un momento a otro.

¡A ver (dijo el capitán con  
energía), fícat la vaselina en la  
popa y aloego el corcho! A pesar  
de esto el barco ampesó a hazer  
aguas menores, tan y mientras  
las bombas no sesaban de fun-  
cionar. En eso asplotó una bom-  
ba y se abrió el barco como una  
mangrana. De repente me vi con  
agua hasta el cuello, y nadando  
entre un enjambre de maderax  
bocoyes, furdos de corcho que se  
hundian rápidamente, hierros que  
flotaban de coles, sillax, mesas  
pianox de bañ, acordeónes, po-

sales, lavativas, armarios rope-  
ros, astrañinaoras, bidets, arrui-  
naoras, cañas de pescar y otras  
menudencias. El barco se había  
ido al fondo, y sobre la superfi-  
cie flotaban todos estos ojotos y  
dos o trescientas personas que  
entre escabusión y escabusión, no  
sesaban de gritar. Era un tumulto  
ansordecedor, una chillaisa  
pareguda a la que se oerva en  
la pelxcatéria los viernes de cua-  
reama. Moqueres y niños plora-  
ban como unos bedelles, acia-  
mándose a todos los santos y  
santas del calendario.

A mi lao una madre con su  
seis higos luchaba denodadamen-  
te por salvarse. Al mayor lo puer-  
taba en un braso, al que le si-  
gue en otro, al michanito en otro  
y a los tres pequeños en otro  
nadando con los brazos que li  
quedaban libres. Mos como no  
hubo tiempo de lanzar los botes



y fíearse los salvavidas, unos  
ahora, y otros dimpués, foeron  
afonándose, mientras yo, cogido  
a l' áncora de hierro que flota-  
ba, pude venir danda aquí na-  
dando d' asquenita. Foé una  
áncora de salvasión.

## NO HA NAUFRAGAO EL BUQUE

Valladolid.—S' acaba d' ave-  
riguar que "El Camamirla" no  
ha naufragao.

Y se ha averiguao, de una ma-  
nera sierta, porque "El Cama-  
mirla" es un buque en construc-  
ción que tonvía no se ha lan-  
sao a la mar.

Una comisión de prediolistas  
y agranaores se dirige en estos  
momentos a los astilleros para  
entrevistarse con el armador y  
convenserse de que "El Cama-  
mirla" aun no ha salido de fá-

brica, en cuyo caso la enforma-  
ción del naufragio sería una  
trola.

## NO HAY TAL NAUFRAGIO NI TAL BUQUE

Valladolid.—Presentada la co-  
misión de prediolistas y agrana-  
ores al armador del buque  
desaparecido, éste (el armador)  
se ha echado a reir, y ha dicho  
que es una fantasía morisca de  
del naufragio. Ha añadido que  
"El Camamirla" ni siquiera exis-  
te, que se tractaba de un buque  
que se pensaba construir, por-  
que ni siquiera se construyó, por  
que se deshizo la razón social  
Chiripiga, Matapulga y Com-  
pañía, Sociedad Limitada, debi-  
do a que el contaor se fugó con  
los chavos.

Total, una plancha.  
Ostedes desimulen.

## Los chaleros en el pri- mero de Mayo

Encamás de los camases  
mos gustó als que fem LA CHALA  
trebajar aunque mos digan  
qu' onoblece y da prestancia;  
es más, odiem el trabajo,  
y compadeixem en l' ánima  
al pobre trabajador,  
poro eso no amplica nada  
pa qu' el primero de Mayo,  
al saber qu' es selebraba  
del trabajo la gran fiesta,  
foéramos a La Cañada,  
y en el chalet que allí tiene  
el seminario LA CHALA,  
mansión del famoso nano,  
selebrárem la diada  
del obrero qu' es consiente,  
qu' es laborioso y trabaca.  
Al uplgar Sebolino



—Yo, doña Eduvigis, perguí una fortuna en la Bolsa.  
—¿Qué tonto! Pues yo me fíu rica en la lladríola.



—Estic molt incomodat en vosté.  
—¿Per qué?  
—Perque he sabut que anit digué en el casino que soc  
yo una dona lluchera.



—¡Hermós aguilucho!  
—¡Vaig a ferme 'n ell  
—¡Pum, pum!  
—¡Sálvese el que pueda!





—¿No habrá ningún fotógrafo que me retrate?

arbitrios, extraordinarios; enseñanza obligatoria en las escuelas d' España, de leer en alta voz el seminario LA CHALA, y aprenderse de memoria las doctrinas de la Nasia. Llevar el sine sonoro a las hispánicas aulas, y montar una sección de baile a la americana, con charlestons, "blak-boutón", tangos, fados y furlanas. Construcción de carreteras en el Vedat, la Cañada y otros sientros de recrejo poniendo ingeniosas rampas para lanzar los borrachos como en tobogán, ... y a casa, rodando por la pendiente. Supresión de obras hidráulicas y aumentación de viñedos para ver si se abarata el vino qu' es l' alimento de las presonas sensatas. En fin, el gran Sebolino, con su oratoria de plata, habló coatro coartos d' horn, entre ovaciones, drapadas, y olés de la concurrencia. Dimpués s' alsárem de taula, chufárem al sapuquero, a correchita amagada, a la pío, al matarile, y a otros cuegos de la infancia. Más tarde en un autoabús, d' esos que van a la placha, sobimos, mos despedimos de Pascual, el Nano, y l' aca, y emprendimos el camino de València La Sultana, aplegando allá a las dose, coando el sereno cantaba: "Nubladoo, cauen gotitas", y se ficárem en casa.

MINETA.



—¿Pero tú te casas en ella per el interés?  
—No; per el capital.

## CONSULTORI

¿Per qué pera exagerar que una cosa es antiga se sol dir qu' es del tems de la Naneta? ¿Qui era esta señora? ¿Es familia de la Nasia?—V. P. R.

Fon casá en el tatarabisagüelo d' ella (de la Nasia), y segons el "árbol genealógico" de nostra compañera, qu' el té bordat en espart en el matalap del catre, el tal tatarabisagüelo fon el que inventá el ferrar a les caballerías. Conque tire de metro medixa y fecha.

He quit dir moltes voltes qu' en València, cuan plou, la deixen caure. ¿Voldrien dirme per qué diuen aixó?—CALIXTO PANCHETA.—(Barcelona).

Perque en atres puestos arpleguen l' aigua de plucha en sisternes, aljibes, casoles o perols, segons els cases. Pero así no; así en València som tan desprecupats que hasta cuan plou deixem caure l' aigua com si tal cosa.

¿Som aixina!

¿Qui inventá el lit?—CASA-LLA Y ABSENTA.

La invensió del lit es tan antiga com la Humanitat. L' home, pera dormir, nesecita chitar se, pues d' atra manera la son no asia. Clar que l' home primitiu es chitaría sobre "el durc suelo", y poc a poc, primer posant fulles dels arbres, después pells dels animals, aná formant y modificantlo hasta arribar al lit actual.

Clar que deu haber á que doná la primera norma de comoditat al lit, y a eixe s' el deu considerar com a inventor; pero ningún el coneix, ni sap qui es, ni s' han preocupat d' averiguarlo. Injusticia manifesta, que condenaba Vital Aza en estos versos:

"Furiosa la gente aclama a Colón y a Villanueva, y nadie una estatua eleva al inventor de la cama."

## La gracia del públic

—¿Com es possible que el peix que duen de Canarias arriba así tan fresco?

—Son morros d' esparraguera, porque fan com en els plátanos qu' els culien verds.

FRANCISCO VAELO (Palamós)

—¿Qué li contestares a eixe canalla qu' em volia trencar el cap?

—Que sentía que no estiguera vosté en casa.

—Vosté em deixá sincaanta pesetes, pero sola me n' ha donat cuarentahuit.

—Es que m' en reserve dos pera franquejar les cartes que li hauré d' escriure reclamantli les sincaanta pesetes.

BENJAMIN LOPEZ

—¿Cuán deixarás de ser borracho?—pregunta una chove a son chermá.

—Cuán deixes tú de ser una... coqueta—replica éste.

—¿Anda, anda!—afechix la chermana—. Ya veig que vas a ser más sélebre que Peret el de Bétera.

J. ESCANDELL

## Por la tele y por la radio

(Servicio especial de LACHALA)

YO, DON MELQUIADES, ROMANONES Y ALCALA

Yo, don Melquiades Alvarez Romanones (conde de) y Alcalá Zamorra, hamos formao entre los cuatro un triunvirato que va a deixar geperudo a d' aquell otro que formaron Cánovas y Sagasta, y era conosido por los partidos turnantes.

Ara estamos viendo a ver si en el triunvirato quiere entrar el señor Bugallal, y asina seremos dos pa dos y el primor asoles.

Noestro programa político es más claro que todas las definiciones que s' han hecho hasta ahora.

Dise, ¿que conviene Monarquía? Romanones en el candelero.

¿Que conviene República? Alcalá Zamorra deseguida.

¿Que un barrechaito de las cosas? Alvarez en auge.

Y yo... pa torear a l' alimón con el que mande.

¿Eh?... ¿Todo un programita!

¡Eso, eso es definirse con claridad, asejo, prontitut y economía!

KAKAU

## DENUNSA

S' ha presentao a quien corresponde una denuncia por violación d' una chica qu' es guñaba honradamente la peseta.

Parcese qu' el sátiro realizó sus reprobables actos violentos (l' autayer, ayer y hoy).

L' hecho es muy comentado en los sirenos taurinos.

KAKAU

## CASO DE LONGEVIDAD

Ha fallecido un ansiano qu' tenía 105 años d' edat.

En el pueblo del fallecido se dise que toda la familia de l' ansiano ha sido así de longevidad (2), pos disen qu' el padre del defunto, de vivir, tendrá ahora 145 años.

KAKAU

## NUEVO ESTABLESIMIENTO

Villacorá de Baix.—En este pueblo s' ha obrido al públic un nuevo establecimiento que le pone a l' altura de las más grandes ciudades, y evitará la emigración periódica y domingueira de la juventut ardiente y corpastora.

L' establecimiento es de... de pesetas y propina.

On parle française.

El día de l' apertura hubicola.

KAKAU

## LA TRAVESIA DEL ATLANTICO

La travesia del Atlántico entre Buenreposeo y Beniduerme realizada por Mac Haigut en aeroplano, ha tengudo un fin más brillante que els dallonsos d' un toro pardito.

Lo que pasa es que Mac Haigut no quiere volver al punto de partida en aeroplano, pos l' hase poca gracia haber salido un joven y tener que volver "a vuelo".

KAKAU

(1) ¡Vacha elegancia la de Kakau desde qu' es trata en grans personaches!

(2) ¡No die yo!



—¿Qué llástima que me tinga que beñar ahon ningún me veu.  
El goset.—¿Es que yo no soc ningún?

## Trencatòtines

ANAGRAMA

ZULU CANON PUUDI

Combinant degudament estes lletres donará un nom molt conegut en España y l' estrancher.

VISENT PALANQUES (Benicarló)

Solusió al pasat:

PRINCIPAL Y ESLAVA

## CORREU

Un tenedor... de fusta.—Entre els molts projectes a realisar per esta Editorial, tenim el de resusitar la revista que publicáhem anys arrere tituló "Nostre Teatro".

Vol dir qu' el seu desig e vorá cumplít encara que de diferent manera a com vosté e proposa.

Compre vosté en el kiosco l' obra de F. Hernández Casajuana, tituló

## Arrós en Res

qu' en tant de éxit se representa en el SALÓ NOVETATS. Pneu: 30 séntims.



—¿Si s' enteren els de la Protectora de animals que porte la polla penchant!



# LA GRASIA EXTRANCHERA



La señora.—La despache a vosté per accedir als caprichos de mon fill.  
La doncella.—(¿?) Es tan guapo... Habera yo vullgut vore que habera let la señora en el meu loc.



—Mira, Juanito, quina estrella més gran. Deu ser Venus.  
—No. Es Júpiter.  
—¿Cóm distinguixes el sexo a tan llarga distancia?



—Señoreta: fa un quart d' hora que ll estic parlant y no me contesta.  
¿Per qué es tan cruel?  
—Soc telefonista.



La criada.—Diu el carboner que s vol la señora chuar a la loteria.  
La señora.—Dill que no.  
La criada.—Mire la señora que el xe home té molt bona ma.



—Señor lladre: apartea un poc a dreta que me sabria mal trencar el espill



—¡Quín valor! Si ara el devorara la hera...



—¡Quín marit més estúpido tinc! Totes les nits fa igual! Se chita y adorm.

## FUMEU **Bambú** PAPER



### VÍAS URINARIAS IMPUREZAS DE LA SANGRE DEBILIDAD NERVIOSA

Basta de sufrir y trillament. de dienas enfermedades, gracias a un maravilloso descubrimiento de los

### Medicamentos del DR. SOIVRÉ

**Vías urinarias:** Blenorragia (purgaciones, en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, clistitis, gona multar, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, clistitis, anexitis, flujos, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Dr. Soivré.

Los enfermos se curan por si solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta: 5'50 pesetas caja.

**Impurezas de la sangre:** Sífilis (avariosis), eczema, herpes, erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Dr. Soivré, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída de cabello, inflamaciones en general, etcétera, quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta: 5'50 pesetas frasco.

**Debilidad nerviosa:** Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorrea (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigo, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicos y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grasas potenciales del Dr. Soivré. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor propio de la edad. Venta: 5'50 pesetas frasco.

VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA, PORTUGAL Y AMERICAS

NOTA.—Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando 0'50 pesetas en sellos para el franqueo, a Oficinas Laboratorio Sókatarg, calle Ter, 16, teléfono 564 S. M. Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.



El Pintor.—¡Acudix, inspira! Ya sene, ya sene que me pucha la inspiració al cervell.



—Digam, chermá: ¿Vatg be pera anar a la Catedral?  
—Ya ho crec. Allí son molt sensillos.



—¿Saps que la Lluïsa s' ha fugat on el novio?  
—¡Ay, señor! Lo que fa una dona per un tros de home.

IMP. LA GUTENBERG.—VALENCIA



PREU  
**10**  
cents.

# LA CHALA

PREU  
**10**  
cents.



SEMANARI FESTIU ★ SE PUBLICA TOTS ELS DIAPTES

Chalero major: SERAFIN SEBOLLINO CHORRISPLES ::  
Redacció y Administració: Doctor Maliner, 3.—Teléfono 11102



Suscripció en València, no s' en admitix ::  
Fora: 2 pesetes, trimestre; 3, semestre; 6, añ



SADE.

y después me abandonarás.

—¿Per qué dius aixó, tonta?  
—Perqu' estic escarmentá.